

12 [Spaigti, Andrej] № 3887

Behrni preeks

ieb

masa, masa grahmatina, zaur fo
behrni weegli, ahtri un skaidri warr
eemahzitees lassih.

Wisseem Latweeschu behrneem
par labbu apgahdata no

N. S.

Den Freunden der Lautirmethode gewidmet.

—♦♦♦♦♦—
Jelgawâ, 1844.

Dee G. N. Reyher, grahmatu pahrdeweja
pee turgus platfcha.

Brihw drikkelt
 pehz tahm eeksch likkumeem nospreestahm sinnahm.
 Rihgâ, 10tâ Jahni mehn. d. 1844 tâ gabbâ.

Dr. C. C. Napieršky,
 drikkėjamu grahmatu pahrluhfotajš.

a	e	i	o	u
1.	f.	s.	f.	
as	fe	fi	us	fo
fu	os	fa	fe	is
fu	of	es	if	fa
if	ša	so	šu	ef
af	fi	ef	af	af
2.	fch.	fch.		
fcha	fchi	ufch	efch	
fcho	afch	ifch	efch	
ifch	ufch	fcho	fchu	
fcha	fchu	ofch	fchi	
fche	fche	afch	afch	
3.	l.	r.		

il	ra	lo	ir	le
la	ul	ru	li	er
ro	ri	el	re	lu
al	ur	ol	or	ar

4.	m.	n.		
am	no	in	mu	ni
em	mi	un	me	om
na	an	um	on	ne
en	im	mo	nu	ma

5.	b.	p.		
eb	po	bi	ba	up
bu	ib	pa	ep	ob
pi	be	ub	pu	ap
ab	bo	ip	op	pe

6.	j.	w.		
ja	ew	wi	jo	wa
aw	wo	ji	we	iw
je	uw	wu	ju	ow

7.	g.	f.		
gi	if	ag	fu	ge
fo	gu	ig	af	ug
ga	ef	go	fi	fe
of	fa	uf	gi	og

8.	d.	t.		
at	od	tu	id	da
ta	ti	do	ad	de
ot	to	di	et	te
du	ut	ud	ed	it

9.	z.	tsch.	
az	etsch	zi	tscha
tschu	za	utsch	ez
ze	atsch	tschi	zu
itsch	iz	tsche	tscho

10. z. = ts. = ds.

az	ats	ads	uz	iz
ez	ets	eds	uts	its
oz	ots	ods	uds	ids

11. ds. dsch.

dsa	adsch	dsi	dschu
eds	dsu	idsch	dse
dscha	ods	dschi	dso
ads	dsche	uds	odsch

		12.	
fa	ul	ge	isch
fchi	om	ka	us
ep	da	oz	ad
ot	bu	tschi	tscho
ab	wi	zu	scha
fi	er	je	fu
fcho	li	atsch	et
id	uf	af	so
uw	no	es	iw
an	ig	ga	sche
su	mu	zi	op
po	ra	dschu	zo
te	ej	ke	ub
			bi
			pu
			on
			ar
			we
			do
			le
			il
			ta
			jo
			ij
			ma
			aj

nu	of	wo	or	gi
um	gu	tsche	uj	ku
ri	pa	od	az	if
ag	be	fcha	mo	ba
me	afch	ew	na	fe
iz	is	ti	re	es
la	du	ro	di	afch
ek	fi	fchu	em	lu
ju	fu	ib	to	so
ni	esch	ko	ug	tu
otsch	up	al	wu	fchi
za	at	pe	ji	fa
uf	fchu	in	ok	tscha
oj	un	ir	etsch	ofsch

* 1. 2. *

fas	fchus	fis	fes
fchas	fchusch	fchos	fos
fis	fefch	fus	fchis
fas	fifch	fos	fchus
fchas	faf	fuf	fif

* 3. *

ras	lus	fir	fil
fchur	fchul	laf	fol
fel	lur	lif	fchar
fer	rir	fchal	fal
rufch	lofch	rel	ris
fur	fil	fchir	rof
les	ler	rafch	rul

* 4. *

man	fin	mefch	nul
nim	lam	mun	sem
mufch	maß	rim	naß
fcham	run	fchin	min
miß	fun	fm	mer
fchim	lon	naß	maf

* 5. *

paß	ben	pil	fob
rip	pur	bum	fchab
pep	bufch	bab	bun
fib	bes	pum	par
lab	bap	lap	sup
mep	por	ber	pin

* 6. *

jaw	jeb	wim	faw
war	laj	jel	lej
jis	jan	wuj	jos
few	rij	wel	bij
fej	jufch	fiw	naw
fiw	purw	paj	wafch

* 7. *

gan	lam	guß	fog
kaß	kur	feß	pag
gab	gur	gif	roß
gaß	faß	kif	kub
meß	paß	kufch	riß
gaßch	kup	lif	goß

* 8. *

tad	dif	fad	ted
duß	rid	dot	met
fit	tur	pub	tin
taf	tef	foð	tam
dod	tit	fchid	rit
dafch	tifch	mat	wed

* 9. *

taz	fiß	ziß	butsch
kutsch	zap	rez	tſchab
paz	raz	zum	muß
tſchig	tſchuß	faß	puz
ziß	zuß	tſchutſch	miß
zim	latſch	witſch	zep

* 10. *

uſß	baßß	paßß	foßß
maßß	fchodß	reßß	rußß
zißß	atß	meßß	wadßß
fchadß	taßß	faßß	mißß
raßß	rißß	noßß	poßß

* 11. *

dfen	redß	dfer	fedhß
dfim	dfcham	dfil	dfij
dfchuß	dfir	dfeg	medßß
rudß	mudßch	midß	wadßch
rudßch	rodß	dfchoßß	dfchul

* 12. *

ai au ee ei oi ni

bat	aug	dau	lee
aim	mei	kui	lai
nau	ail	pee	eit
tei	aif	pui	tai
fau	eef	fchee	nei
wai	mui	woi	ees
tschau	tee	ait	mee
air	lei	aud	auj
aut	eet	eew	ree
* faus	maif	kais	reif
feet	meet	laid	mauj
audf	lauf	feef	waib
leet	puif	jaun	beef
meeſch	kauſ	bail	rauj

* 13. *

mai = ſe	nau = da	dee = na	mei = ta
gai = liſ	au = ſaſ	dai = la	bau = da
bee = fi	lee = fa	rei = ſe	lau = wa
kai = te	lai = wa	rau = gi	nee = fi
pee = ſchi	fau = ja	pai = ja	ſchau = ri
lai = me	pui = fiſ	lei = tiſ	gau = ſchi
mee = ſa	lau = ki	kui = liſ	fee = ri
meeſchi	faule	gaiſa	faite
audi	eewa	auka	aita
leepa	eela	baileſ	gaudaſ
meeleſ	ſeepes	kauſiſ	raiſes
auſiſ	airiſ	ſchaut	tauwa
tauta	weeta	ſeewa	ſchauj

â	ê	î	ô	û
ah	eh	ih	oh	uh
mah	weh	nuh	loh	
rih	puh	meh	tah	
ihl	ahr	ehf	ohl	
bahb	fahj	zuhf	zihr	
fehn	buhd	duhm	rohg	
* dshs	behg	juhds	dahr	
duhr	wiht	jaht	piht	
lâs	rôs	pâ	nâ	
dû	ti	mê	dî	
laukâ	zeenâ	zeemâ	gohdâ	
faujâ	leepâ	raugôs	meelês	

buh = da	mah = te	mah = fu	tih = nes
lih = neem	feh = ni	ruh = pes	loh = pi
luh = fchi	leh = tchi	soh = bi	lah = de
fihwi	muhris	bahba	rahdi
fahni	mehnes	zahlis	nuhja
wihri	mahjas	pehles	mahli *
lahtschi	ruhfa	behres	bihtees
dihge	buhf	duhris	dohbe
jaht	lahwa	ahda	ihfi
fuhnas	gohba	wahle	fahle *
behdas	dehlus	mehmi	ehd
lehni	jeqli	piht	nahwi *
fehni	ehkas	ehnu	behrais

jaufa	fähle.	fchaura	dēhle.
mescha	fähle.	masa	dēhle.
dfiju	pöhds.	mahlus	mih̄t.
peena	pöhds.	naſchus	mih̄t.
ehku	luhki.	lihse	wēhl.
leepas	luhki.	laid	wēhl.
riht.	pūht.	wāhti.	fōhpu.
riht.	pūht.	wāhti.	fōhpu.

* 16. *

al = ga	rup = ji	ban = te	rut = fi
ap = fa	fap = nis	at = kal	fir = mi
bal = ti	tir = gus	ban = das	tul = fi
ben = de	tum = ſchi	bir = ſe	wal = gi
dar = bi	war = de	dur = wis	el = je

welwe	wilki	galbi	wimba
galwa	zelmi	gulta	zepti
ilgi	zilpa	junti	zirwis
kalni	zirpe	kalpi	zimbi
kungi	firgi	kurpe	linga
lapfa	rafſi	tapſi	malka
manta	murgi	kalti	naktis
pulki	tinte	pelni	ſaldi
pinfa	runzis	irbe	ſchurki
alwa	bungas	walnis	darwa
zilti	gahrbi	waktis	firdis
pirmais	wehrpe	elki	wehrgi
wirbi	putni	maſgi	walki
gan = ni	gad = di	aſ = ka	pel = le

* 17. *

bla	bre	dro	dsu
dwe	gli	gra	flo
fna	fru	fwee	ple
pra	flau	fli	fmu
fnau	fpo	fte	fwi
fno	fwa	trau	twai
ffree	fpro	ffrau	fchwi
ffla	ffchi	ffro	fchwa

* 18. *

bluf = fa	bree = dis	drau = gi	dsi = jas
dsee = fma	fau = dse	dsel = se	fli = pri
dwee = lis	glau = das	grau = di	flai = pi
fna = fchi	ftee = wi	fwee = fchi	ffel = les

prauli	ffalli	flawa	fmeetees
fniegu	ffalli	fwarri	fnohti
fwannis	treju	twaika	ffreet
ffraume	blakkam	brauzis	drihf
dwascha	gluschi	graffis	flijas
fnaufchi	fruhmi	fweeze	preede
pluhme	preeki	ffreetees	flapji
fmaggi	fnaude	fpohle	dusma
ffabbeem	fwihnas	traufchi	bruhfe
brahlis	ffruhwa	drohfeh	fnappi
bruhfis	dsennis	dsimmis	dsiffe
dsehfe	drahse	druppe	grimme
greesfe	gluddi	fmuuffi	fpeede
ffutte	fchnaudse	fmeekli	fmuiddri

* 19. *

fa	ur	ni	ru	af
ri	uē	lu	lu	eē
aē	te	na	iē	ti
ra	an	ne	gi	ar
fi	nu	in	fa	ge
un	gu	to	et	blo
geu	splau	lra	schē	flu
schna	plau	frauj	schlup	

* 20. *

gihmis	dsilli	blaut	gellis
drankis	draschkis	bleekis	fluht
flinkis	knaggis	krauli	knohpe
falkis	schēhni	brunnas	kurri

garram	fuggis	muffis	nurkis
pelni	pekkis	puffis	winneem
rinkis	fikkis	schēnkis	splaut
spekkis	mihlais	laudis	blohda

* 21. *

mahjās	ohgās	uhdeni	bedrēs
widdū	semme	darbōs	sapni
gannōs	tirgū	raggūs	firdi.
meerā	ahrā	jumtā	pellūs
muttē	rohkā	gaddōs	sehnēs
ubbagōs	saldatōs	fungōs	wehrā
baddiht	guldiht	kleegahht	maisiht
danzahs	dseedahs	mantohs	braufahs
fuhtihhts	bruhkehhts	laupihhts	dohts

dabbuhts	rakstih̄ts	saimohts	dsirdehts
mihlehs	turrehs	wehlehs	flamehs
trihzeht	trambiht	sweijoh̄t	fwilpoht
* puffehm	krasfnehm	zaunehm	
lappahm	ehlahm	ohlahm	
krushahm	uppehm	muzzahm	
fchuh̄tehm	fahjahm	eglehm	
plawahm	dsijahm	grawahm	
druwahm	dallahm	ahdahm	
mahfahm	bruhtehm	fahrtehm	
	* 22. *		
balts	jumts	baggats	zilts
gahrds	galds	wahrds	zimds
fchults	fakts	zettorts	fimts

falds	firds	bahst	beht
burt	malt	teift	beigt
neeks	deegs	faps	labs
lipt	reibt	fupt	fil̄s
reebj	mirdf	furp	fohpj
tufsch	zepj	fauns	warfch
faws	fahst	taws	gaust
	* 23. *		
breeft	drahst	drupt	brift
fwehrs	fwehts	blahws	flupt
bruft	dsift	flaips	frams
blafts	brahst	frusts	flibs
preeks	kruhms	krupt	bruhns
brihws	dsihws	fpals	fweeft

preeſch	ſmags	grahbt	graufft
ſpreeſt	ſmelt	ſchnaugt	ſtarp
ſchnahkt	pluhkt	krakſch	ſwins
ſtumt	ſchint	ſwehrt	ſpehks
grehks	dsikſch	draugs	glaums
ſteepj	plauſt	ſtumj	braukft

* 24. *

ags	urbj	ahrſts	ahrts
dambj	dahrgs	gudrs	pulks
alks	rukts	fahrms	pumpt
tahrps	reekſts	ilgs	tſchak's
ſalkt	melſt	dihgls	ehrms
jautrs	pirms	mudrs	taifus
wehrpt	walſts	zirpt	raſts

ſirgs	urbt	pampj	waffs
tſchuhkt	fahrſts	katrs	ohtrs
maſgs	eeſms	weegls	pirkt
tihks	felks	ſchohks	kupls
kalps	kalns	melns	nifns
katls	kurkt	ſirgt	wehrpj

* 25. *

trekls	lihgſms	pirkſts	ſtringt
trauſls	trohkfns	greſns	krimſt
ſprahſts	ſtahrſts	fluſt	ſpohdrs
ſtehrſts	ſmilkt	ſmeekls	ſmakts
ſwahrpſts	ſpirgts	ſlagsds	ſtraſds
ſchirſts	tſchirkſt	ſfabrs	ſwepſt
ſmuidr	ſlink	ſtohbrs	irkls

* 26. *

tehws = tehs

gohws = gohs

deews = dees

behrns = behrs

wehjisch = wehfsch

flapjisch = flapfsch

wahjisch = wahfsch

rupjisch = rupfsch

* prabt' fird'

affin's pasaul's

dwehsel's krusst

scheijen's wald'

leez'neeks

galw'neek'

mais' speh'

schehloj's

redsej's

faukaj's

taupij's

wehtij's

pelnij's

pestij's

mahzij's

dabbuij's

pildij's

darrij's

fazzij's

* gribb

flidd

lezz

freiij

teff

gull

tinn

warr

tupp

fitt

degg

maifs

gaifs

balfs

plezs

azs

wezs

dahrfs

greifs

mafs

dadfscheem

wadschus

drudscham

fuhdsej's

puis

fluis

schuis

waraiis

leija

meijas

fkuijahm

eij

gul = bja

bur = wjus

dum = pja

tehtiht

pasauliht

brahlht

mahmuliht

dwehseliht

* 27. *

A

B

Z

D

E

G

S

S

R

a

b

z

d

e

g

s

i

j

k

R

L

E

M

N

N

D

P

R

R

f

l

t

m

n

n

o

p

r

r

G

G

—

Sch

Sch

S

Sch

u

W

W

f

f

s

sch

sch

t

tsch

u

w

w

* 28. *

Uhr=ste Bahrf=ste Zip=fla Dam=bja Ehrf=
 fchis Grum=flas Geif=stes Ilk=fis Kahr=
 flis Lahp=sta Swirg=fdi Elk=fnis Tschirk=
 steht Makstis Niknum Dhgsti Pahrfchkeht
 Rihkfte Swahrpsti Tirdsinsch Wirkne
 Kwartsteht Swaigsne Ligda Bukstinsch
 Lagda Drihksteht Tschurgsteht Mirkschkeht
 Kungsteht Kahpflis Swahrstiht Plakstinsch
 Uhdriis Pirkti Dumbrains Dsihgfle Swirgsdi
 Tufschneeks Thkshkis Tschingflis Reeksti
 Bahrfchke Bahrdfigs Litsta Makstis
 Tschihksteht Mirdseht

* 29. *

Am=mat=neeks Ba=fni=zahm Dser=ro=kt
 Dseg=gu=se En=gwe=rif Thft=nee=ki
 Gum=pra=wa Gu=dri=ba Kahr=taf=fnis

Mah=zi=ba Nab=ba=dsinsch Dh=li=na
 Labbiba Plahkstere Raddiba Suffeklis
 Schaggata Schkehperis Swirbulis Tet=
 teris Uhbele Wahlodse Zihrulif Ugadsif
 Ehrgeles Bursgulif Dselfnes Irbenes
 Gannikle Kabfekkes Leelwirfti Dfirkstele
 Pudurkfnis Klubbikis Makfchereht Dfellokfnis
 Brunnineeks Dwehsele Lihgfmiba

* 30. *

Uz=zu=mir=flis Bef=de=li=ga Zee=tum=
 nee=ze Dab=bu=fcha=na Grib=be=fcha=na
 Is=flehg=fcha=na Lagf=di=ga=la Pa=tei=
 zi=ba Us=doh=fcha=na Wai=ja=dsi=bas
 Rabbadsiba Mastizziba Baggatiba Zekkulini
 Melaimiba Pahrgalwiba Labdarritajs Karra=
 tawas Rabbineeze Kartupeles Pawaffara
 Up=fuh=dse=fcha=na Pahf=mah=zi=fcha=na

Rahr=di=na=scha=na Daudsinaschana Satai-
 fischana Salihdsinaschana Deedeleschana
 Ispohstischana Pahrraudsifischana Istruhzina-
 schana Paüldsinaschana Sapulzinaschana Is-
 rehkinaschana. Lassifchanas fihmes irr schihš:

• Punktš.

, Komma

: Kolons.

; Semikolons.

? Tautaschanas fihme.

! Isfautschanas fihme.

() Gesehgfschanas fihme.

„ Runnas fihme.



Dhtra dakta.

Weenkahrtigas isteifschanas.

* 1. *

Gailis dseeb. Sirgs sweedš. Suns reij. Putns
 skreen. Siws peld. Wilks kauz. Uhdens teff.
 Ugguns spihd. Saule lezz. Mehneš no=eet. Swaig-
 nes mirdš. Lectus lihst. — Suhra irr leela. Uppe
 irr platta. Wilna irr mihksta. Akmins zeets. Zuk-
 kurs falds. Brandwihns fihws. — Tohms irr
 kallejs. Indrikis tappe sellis. Gewalts taps am-
 matneeks. Ats teef skrohberis. Andrejs tohp baggats.
 Wenta irr uppe. Leepaja irr pilšfats. Spannis
 irr traufš. Rija irr ehka.

* 2. *

Gohws ehd seenu. Aita dohd wilnu. Puifis
 zehrt malku. Meita matt eefalu. Saimneeks sehj
 rudfus. Rakkis ferr pelles — Blehdneeks tohp
 strahpehtš. Labbiba teef schahweta. Linnus wehrpj.
 Nudeflu mett. Ehkas buhwe. Bihne tiks flaweta. —
 Sauks sirgs irr dahrgš. Bezzi trauki naw derrigi.
 Plehšigi swehri tohp nihzinati. Slimmi laudis naw
 spehžigi. Gudrus laudis zeeni. Drefnas zuhkas kauj.

* 3. *

Selts irr gauschi dahrgs. Dfennis brihnum jauks. Elewants warren leels. Behrns gull schuhpli. Lohpi eet ausäs. Stirna behg muddigi. Stahrkis miht us jumtu. Puhze fkreen pa nakti. Mans kungs schodeen naw mahjäs. Ahpschis sawä allä meerigi dsihwo. Kreemu walsts lohti leela. Peh-terburgas pilésfats pasaul smuks. Lawš brahliš nahk schurp. Mehš eefim turp. Tur irr fkaidrs awots. Deitan kohscha weeta.

* 4. *

Wihrs pfauj leelu sahli. Greeta wehrpj mihtstus linnus. Mohdere pahrdewe treknus tekus. Sihmanisfauz masus zahlus. Glakteris pehrk barrotus lohpus. — Wezžas drehbes irr wiffai lehtas. Kohschigs zilweks labpraht strahda. Daschs taurinsch pahrlaeku fkaists. Slihts zilweks pa deenu flehpjähš. Augsti kungi brangös nammös mahjo. Zitti pilésfati lohti leeli.

* 5. *

Meschä dsihwo breechi, wilki, salki, stirnas un lapsas. Ahboki, pluhmes, kirschi, bumbeeri un reeksti aug us kohkeem. Dahrsös aug kahposti, kahki, rutki, burkani un beetes. Kreemu walsti atrohnahš:

Kreemi, Wahzeefchi, Latweefchi, Pohli, Leifchi, Piami un wehl zittas tautas. Rudsi, meefchi, ausas, sirni, grikki un ahbolini tohp drumäs fehti. — Sirgi eet, teff, well, nefš un peld. Skohlas behrns lassa, raksta, rehkina, klausahš un runna. Sudrabs irr balts, zeets, spohschs, jauks un dahrgs. Meschi irr leeli, beefi, tumschi, wezzi un derrigi. — Semneeki audse sirgus, gohwis, aitas, zuhkas un kafas. Kohymannis pehrk labbibu, linnus, sweestu un dsijas. Winsch pahrdohd sahli, sikkes dselši, ahdas, pehrwi, wihnu un wehl zittas leetas. Zilweks warr redseht, dsirdeht, ohst, smeckekt un just.

* 6. *

Kafas un aitas ehd feenu un dserr uhdeni. Sohšis, pihles un gulbji fkreen pa gaisu un peld pa uhdeni. Sefkis, zaune un lapsa ferr un ehd sohšis, pihles, tihterus, wistas un zahlus. Selgawa un Leepaja irr leeli un jauki pilésfati Kursemmé. — Wihrs frohgä fehšch un dserr. = Wihrs frohgä fehšch dschrdams. Zihrulis pa gaisu dseddadams fkreen. Daschs grahmatu ne apdohmadams lassa. Dhrmannis dseddadams brauz. — Kains sawu brahli nokawis prohjam aisbehge. = Kains sawu brahli nokawe un prohjam aisbehge. Zahseps no zeeetuma isnemts tappe pa-augstinahš. Zahsepa brahli

femmē nomettuschees schehlastibas luhdsahs. Wille wehrpdama singa. Suhš johkodamees ne warreet mahzitees. Es sawu darbu nostrahdajuse warru atbustetees. Suhš wissu laiku isfmehjuschahs un isrunnasschahs noliktu darbu ne padarriseet.

* 7. *

Daudsfahrtigas isteiffchanas.

Deews wissur, un winna darbi leeli. Tehwam truhft sapraschanas, un dehlam waijaga mahzibas. Unnas raddineeze braufschus abrauze, un Dahrtijas brahlis jahschus atjahje. Keisers saweem pawalstneekem likkumus dohd, un pawalstneeki pehz winneem darra. Wezzaki par saweem behrneem gahda, un schee winneem klausa. Zilweki istabās miht, mahju lohpi staltōs, un mescha lohpi meschōs. Kreewu Keisers mahjo Pehterburgā, un Pruh-schu Kehninsch Berlinē. — Krischjahnis pilsatā dsirdeja, ka rudsi effoht lehti. — Krischjahnis pilsatā dsirdeja rudsus lehtus effam. Tu riht saprattasi manni taisnibu runnajaschu effam. Winsch sinn, ka kungs naw mahjās. Pehteris teize, ka Zahnis to darrijis. Schis mans kaiminsch fajutte manni no scheltnja peekrahptu effam. Bihbelētē lassam, ka Deews zitkahrt brihnischki par Israeta behrneem gahdajis. Es dsirdeju lagsdigalu dseedam un redseju gulbjus fkreijam. Kalps kalpu fuhds, ka sawu kungu apsohgoht. Kalps

kalpu fuhds, ka winna u. t. j. pr. Es sawu mahsu rahju, ka winnas dehs sawas drehbes tik drihs no-plehsch. — Laudis gulleja, un sagli eelaufahs flehti. — Laudim golloht sagli flehti eelaufahs. Seewahm seenu grabhjoht leetus usnahze. Meddineekam pa kruhmeem fkreijohht zeppure pasubde. Deeninai austoht saldati fohrtelōs sanahze. Saulitei lezzoht winnu nahburgs nomirris.

* 8. *

Deews gribb, lai wissu zilweki taisnibu mihle un netaisnibu eenihst. Waldischana irr pawehlej se, lai blehdneekus sagrahbj un teesai nodohd. Mahte behrnam peeteiz, lai tas pee affas ne eet. Kungs fullainam grahmatu dahwina, lai tas no winnas dauds labba mahzahs. Muzzineeks meschu fargam desmit rublu par winna gohwi fohlija, tatschu schis winnam to ne pahrdewe. Gustaws trihs neddekas bes weenas deenas sawu sagtu mantu ismeklejahs, tomehr winnu ne dabbuja.

Kungs kutscherim peesazija, lai tas sawas drehbes tihri. Lauksfargd dahrsneeku luhdsahs, lai tam no saweem kahposteem dohd. — Brentscham dehlē un meita mirruschi. Es pahrtizzis buhdams tewim to warru atlaiht. Es sinmaju tewi bahrgu zilweku effam. Mans tehwa brahlis bij weenreis wissai baggats fainneeks.

* 9. *

Stahrki, gulbji, mescha sohñs, mescha pihles, Fihwiti un zitti putni ruddeni no mums aisskreen; jo tee seemas aufstumu ne warr panest. Ap Sahneem ne warr kaschoku neffacht; jo tad irr gauschi filts. Kristapam mahtes brahlis wairs ne warr palihdeht; jo winsch nomirris. Puiñs mas; bet muddigs. Suhfu kalps labpraht fewim jaunu sirgu pirktu; bet tam naw naudas. Gewa gan sohlijahs kahsàs eet; bet flimmibas deht to ne warreja darriht. Winnahm naudas gan; bet prahta mas. Kaschis bij zittahrt brihdajams; bet taggad irr flawejam. Lohps dsihws; bet kohks nedsihws. = Lohps dsihws, kohks nedsihws. Daschadas leetas pasaulè; bet no wissahm ta dahrgaka irr deewabijaschana; jo tai sawa alga schinni un winnà muhschà. — Mikkelis flinks, tapehz tas nabbags; Seh-kabs tschakls, tapehz tas turrigs. Trihne saderriga, tadeht ta flaweta. Tas kungs taifns, talabbad winnu mihle; schis netaisns, tadeht eenihsts. Kasparam scho gadd' meeschi no-auge, tapehz ka pa wehlu fehti. Winsch jauneklis flue baggats, tadeht ka ruhpiigi strahdaja un sawu nopelnu ar prahtu taupija. Neweens sweschneeks ne warr bes passès nakts mahjas dabbuht, talabbad ka waldneeki to aisleedf.

* 10. *

Machte meitai prassija: „Woi bahrtees un dum-pjotees irr labba leeta?“ Meita atbild: „Newaid.“ — „Woi Selgawà effi bijuse?“ „Ne esmu bijuse.“ Sehziis peezehlees fauze: „Kur manni swahrki?“ Seemas kuptscha prezzi isfkattijuschahs waizaja: „Sik prassi par scho raibu drahnu?“ Lihse nahkdama jauta: „Kam schi zeppure?“ Ernestis tuhdat atbild: „Ta irr manna.“ Maijas tehws kohp-mannim waizahs: „Sik makfa puhrs smalkas fahls?“ „Kapehz tu no ta aisleegta kohka augtem effi ehdis?“ Deews prassija Uhdamam. „Woi noprohti, ka schis gads buhs seena gads?“ tehws dehlam jautaja. „Tà jau man rahdahs,“ deht tam atfalka. Woi kahjam eefim, woi jahschus, woi braukschus? Woi alks aklam zekku warr rahdiht?

* 11. *

Kas Deewam paklausa, tas irr laimigs. = Kas Deewam paklausa, irr laimigs. = Tas irr laimigs, kas Deewam paklausa. = Tas zilweks laimigs, kas Deewam paklausa. Kas mihlestibu sehj, tas mihlestibu plauj. Kas zittam bedri rohkt, pats eekriht. Kas pilki aiskarr, apgahna rohkas. Tas irr melkulis, kas netaisnibu runna. — Kà eeksch mescha fauz, tà no mescha atskann. Tà darreet juhs

zitteem, kà juhs gribbeet, lai zitti jums darra. — Kam labbi klahjahs, tam draugu papilnam. Tam arri sawas behdas, kam dauds pee rohkas. — Ko ne warr zelt, to ne warr nest. To muggurs dandfreis bauda, ko mutte pelnijse. — Kad kohkus jeb krumus pahrsahda, tad teem sarri ja-apgreesch. Tad pehz naw stribdinsch, kad papreefsch norunnachts. — Sa pats fewi gohda, tad taws gohds ne kam ne derr. Sa strahdasi, buhs maifes, ja flinkosi, zeetisi truhkumu. Wiffu ne warr tizzeht, ko laudis salka. Sa es un mahsa warram nahkt, tad juhs un brahli muhs gaideet. Sa tohpi faukts, tad steidsees.

* 12. *

Luhds Deewu, klausi kungu! = Deews jaluhds, kungs jaklausa. = Deews luhdsams kungs klaufam. Rohka jaturr preefscha, kad tumfscha weeta staiga. Mihle tuwaku, ka pats fewi! Jums swehteew buhs buht! Deews augsti teizams, slawejams! Mannim bij ja-eet us muischu. Puisch! Kapehz ne gribbi fainneekam klausih? = Kadehl tu, puisch, ne gribbi fainneekam klausih? Ne atreebees, kad zitti tewi lamma un apmello! Paklausi, scheligais Deews, mannu luhgschanu! Mahz, mihlais brahl,

us mahjahm! Pagaideet, tehtiht, es tezzeschu lihds. Gij pee skudras, tu flinki, luhko winnas zeltus un tohpi gudrs! Dauds laudis, Deewam schehl, par sawu ihstu laimi ne gahda. Ak, Kungs un Deews, ka kohti speesch man manni leeli grehki! Mahzees jaunuma, ja gudrs gribbi buht wezzuma! Kungs, es tewis luhdschs, paklausi mannis! Deews, usturri muhs pee dsihwibas un dohd mums wesselibu! Ak, kaut ne buhtu dsimnis, kas Deewam prettineeks! Zits lai zittu ne nizzinajam, bet gohdajam. Lai eet, ka eet! Lai nahk Deewa walstiba pee mums! Ne kaitini zittus un meerà dsihwosi. Lai mirstoht un dsihwojoht pee Deewa turramees!

* 13. *

Kas sohlg, tas jastrahpe. = Kas sohlg, tas strahpejams. = Das zilweks, kas sohlg, jastrahpe. Zilweks Deewam klausa un irr laimigs. = Zilweks, kas Deewam klausa, irr laimigs. Deews irr scheligis tehws, un mehss effam Deewam ihsteni behrni. = Deews, kam ihsteni behrni effam, irr scheligis tehws. Daschs behrns, par ko tehws preezajahs, pehz bohja gahja. Deewabijaschana, wiffas gudribas eefahkums, derr us wiffahm leetahm. Aldri-kam, labbam un taisnam wihrum, wiltibas bij pretti. Mahte, kurrei dehls nerahtnis, affaras leij.

Da samu darbu, ko waffar eefahzam, labbi pabeig-
sim, tad lai fakkam: paldees Deewam!

Das gohdigs pahris jaunu lauschu, kas isgahju-
schu swehtdeenu salaulati, schodeen pehz sawahm
gohdu deenahm atkafshas atnahzis. Swehtigi irr
tee, kas meeru turr, jo tee taps Deewa behrni
faukti. Wiffu, kas tew jadarra, pahrdohma pa-
preeksch labbi un pehz darri to drohschi! Kuddeni
baudi un taupi ar prahtu, ko Deews dewis, tad pa-
waffaras laiks ne buhs badda laiks! Saimneeze roh-
kas meitai prassa: „Kurra affa uhdens isfihzis?“
Meita winnai atbild: „Schinni, kas pee dahrsa, tanni,
pee rijas, wehl irraidahs.“ Skohlmeisters fakka us
behrneem: „Tahs leetas, ko jums taggad isstahstiju,
irr wiffas pateefas.“ Leenerts Ehrmanam jauta:
„Woi ta ta patte iskapts, kas tew pehrn pasudde?“
Das winnam atbild: „Da patte nu jau gan buhs.“

* 14. *

Pa pasaul's mallu mallahm esmu bijis un
dauds, dauds ko no jauna sinnu stahstihit. Wezs,
wezs mihriensch pa tahdu zektu staigaja, kas pa lau-
ku laukeem gahja. Pohdi gabbalu gabbalos fa-
schihde, un drahna luppattu luppatoš saplihse. —
Labbaf sihle rohka, ne ka meddenis kohka. Selts jo
fmafs, ne ka fwins. Daschs runna, ka wezs

tehws un darra, ka behrns. Benjaminsch bij
tas jaunakajs par wisseem saweem brahleem. Das
leelakajs tihrums naw ikreis tas labbakajs. Lai
draugs fakka ko fazzidams, es eeschu us tirgu, tur
buhfchoht kahds bruhns jahjams sirgs pahrdohdams.
„Uns luhdse Martiau, lai tam to labbumu dar-
ra un puhru tudsu tam pahrdohd.“ „„Un ko
wansch tam atbildeja?““ „Lai tas winnu meerā
laisch.“ Tahda labklahschana wirf semmes naw
atrohdama, kahda debbesis buhs. — Muhfu puifis
irr palaidneeks, dsert wansch ne dserr, flinkoht ne
flinko, klausihit klausaj; bet sawas leetas ne kohpi.
Zsalkuschu zilweku ehдинаht, pakrittuschu pazillaht,
plikku apgehrbt — ta irr kristiga mihlestiba. Duh-
mi azzis graustin grausch. Sakf winnam, lai wansch
fkreetin fkreen. Ar winnu ne kas naw, winnu
mahza, ka wahza, un tomehr mullis, ka mullis.
Mahzifimees, mahzifimees no Deewa wahrda, kas
mums jadarra un kas naw jadarra! Lai steidsamees,
lai steidsamees to schodeen padarriht, ko warram,
kas sinn, woi riht to wairs eespehsim!!!

* 15. *

Pasakkas un stahsti.

Zuhka appaksch kupla ohsola pagahja un eh-
de sibles ar tahdu steigschanu, ka zittas ehdoht jau

tahs, fo wehl ne aishneedse, ar azzim aprija. Us weenreis ohsols fahf runnaht? „Nepateizigs lohps! kaunees patte no sewis, ka par wiffahm mannahm dahwanahm ne weenreis ar pateizigu firbi azzis us manni ne mett.“ Zuhka drufzin apstahjabs un atrufft: „Gan tewim paldees ne truhktu, ja mannis dehk fihles pee semmes buhtu mettis.“ — Zuhka mums rahda, ka nepateizigais weenumehr sinn aishildinatees, un ohsols, ka to ne buhs par dahwanu turreht, kas irr jadohd un fo ne warr aishurreht.

* 16. *

Sehns un bittes.

Sehns bischu dahrsa eegahjis pats ar fowi runna: „Kadeht mahte mannim gan peesakka, lai pee bittehm ne eijoht; bet no tahm fargotees? Es tomehr esmu leels, un winnas irr masinas, fo tad schihs man warretu darriht?! To fazzijis pee bischu strohpa eet un us to ar zeppuri fitt. Ae, mannu fuhru deeniu! ka sawa gudriba missejahs; jo kahdas bittes winnam usfrehjuschas wirsa, to breefmigi fadschle. Ka schi nepaklausiba isdewahs?

* 17. *

Schehlfiridigs wilks.

Rahdam awju gannam wifs wiina gannams pulks iskritte. Wilks to fadsirdejis pee ta aishgahja un fazzija: „Mihlais gans, tawa fshahde man aplam pee firds eet. Kas to buhtu dohmajis, ka taws leels, fohschs, trefns awju bars bohja eetu. Dizzi mannim, ka man par tew wiffai schehl!“ „To es tizzu,“ gans pasmeedamees atbild. — Ir stary zilwekeem tahdi atrohnahs, kas tuwaka nelaimi noschelho, kad teem pascheem zaur to leela fshahde noteef.

* 18. *

Da waijadfigaka leeta allasch ta labbaka.

„Woi tewim kahds leelaks labdarritajs par manni gan warr buht?“ bitte zilwekam prassija. „„Ka tad ne,““ schis winnai atbild. — „Nu, kas tas tahds irr?“ — „„Aws ta irraid; jo winnas wilna man irr waijadfiga, un taws medbus — tik patihkams. Sa tu, bittiht, wehl weenu leetu gribbi sannaht, kadeht mannim aws par tewi mihlaka, tad apdohma, ka aitina man sawu wilnu ar mihlu prahtu nodohd; bet ka man no tewis meddu nemmoht arweenu no tawas dsellones jabaidahs.““

* 19. *

Katram buhs pehz sawa spehka Deewu
gohdaht un winnam klaufiht.

Ehrglis no semmes augstā gaisā dohdamees
fatappe zihruli, kas lihgodamees jauku flawas dseef-
minu dseedaja. Putnu Kehninsch mihlgju meldju
fluffā gaisā klaufahs, sah fawus spahrnus rahmati
wehziacht un us zihruli fakka: „Laides mannim
wirfū, es temi aisneffschu debbesis, manni spahrni
buhš tawi ratti.“ „Do ne darrischu,“ zihrulis
winnam atfakka, „es schē pee semmes radditaja
flawu apdseedu, skreij tu winnam par gohdu us
augstaku weetu!“ —

* 20. *

Deews labbi darr, ko darridams.

Kahbs reisneeks bahrgā gaisā pa zekku eedams
luhdse Deewu, lai jelle wehtra un leetus stahtohs,
lai faule spihdetu; tomehr wiffas luhgschanas pa
welts; wehji krahz un schnahz, un leetus brihscham,
kā ar spanneem gahschahs. Nu reisneeks eesahf scheh-
lotees, un suhdsetees, ka Deews zilwekeem tihfchi
pahri darroht. Zif reis wehjsch winnu us weetu
apturr, tif kurneschanu tas isrunna. Tē winsch
beidscht pee mescha tohp, kurrā apnemmahs atduf-

fetees; bet eekam turp eekuhst eeranga laupitaju,
kas stohpu uswelk un bultu us winna kruhtim
noschauj; bet reds! kas notikke. Stohpai, no lee-
tus fastlappinatai, waijadsiga spehka truhke, un
wehjsch bultu schkihbi aisneffe, tā kā ta gabbalinu
no zekka wihra kahjahm pee semmes kritte. Zuh-
liht bals gahjeja aufis atflanneja, kas fazzija: „Ne
prahtigs zilweks! woi bulta tewim rahda, ka weh-
jam un leetum pa dauds wakka kauta? Buhtu
faule spihdejsse un fluss gais bijs, tad bulta
tewim dsihwibu buhtu nehmuše, ko wehtra taggad
isglahbe.“ —

* 21. *

Kas wehrā nemmams, kad grahmatu
raksta us zittu.

1) Sarauga us to, ka blakka labbi melna un
naw beesā. Ar pelleku jeb bahlu un beesu blakku
flikta rakstischana.

2) Gahda par kreetnu rakstamu spalwu. Lai
fchi irr smukki gluddi greesta, un schkirbina naw
sohbaina, bet arri gludda. — Mahzees, pats rak-
stamu spalwu sewim greest. Labs spalwas-nafis
gan ko makka; bet arri irr us wiffu muhschu, ja
to labbi taupifi.

3) Lai papihrs arr' irr labs un gluds; ne tahds, kas blakku laisch zaur.

4) Raksti it labbi, zif spehdams, ta ka zits wissu labbi warr saprast, un ka tam lassohht ne waijag dauds puhletees.

5) Raksti sawu grahmatu tahda wihse, it ka tu ar zittu sarunnatohs. Brangi un augsti wahr-di ne mas ne waijag. Pehz tahdeem grabstohht dohmas lehti fajanzahs, un par to zits tewi wehl apfmeij. Bet raksti tikfai tahdus wahrdu, ko zits lehti un labbi warr fanemt un saprast.

6) Lai tawa grahmata irr ihfa, un fakki zittam tik dauds ween, zif waijaga.

7) Ar dauds gohda-wahrdeem ne waijag us-runnaht to zilweku, us ko sawu grahmatu gribbi rakstihht; lai tik paleek pee teent wahrdeem: gohdigs, woi zeenigs; tee irr gan.

8) Appascha, grahmatas galla, uswelz' sawu wahrdu pa labbu rohku, un zittu ne ko.

9) Ne aismirsti arri, peeminneht to deenu, kad sawu grahmatu effi rakstijis; un peeleez' arr' gabda skaitli.

10) Lai zitti, kas proht, tewim parahda, kah-da wihse grahmata pareisi jafaleek, ta ka zits ne warr atleekt un lassihht.

11) Grahmatu labbi falizzis, aisehgele to ar

labbu lalku, kas ne atlezz no papihra, ka gan flittis lakkis darra.

12) Uspeed pitschaptu, bet ne kaut kahdu naudas gabbalu, jo blehdneeks tad tawu grahmatu lehti warrehs atraisihht, un lalku pee ugguns mihestu padarrijis, atkal ar naudas gabbalu aisspeest; un ne weens tad to blehdibu ne warrehs manniht.

13) Un pehdigi us grahmatas mugguru jaus-raksta ta zilweka wahrds, us ko schi grahmata rakstita, un pilssehtas, woi mahjas wahrds, kur tas dsihwo, un ja winsch dsihwo, woi deenesta irr, pee zitta eesch pilssehtas, tad arri scha zilweka wahrds japeeminn; tapat usraksti arr' elas wahrdu.

©***n.

* 22. *

Pee fainneeka Willuma Kinta

Preedneeka mahjas

M.....pagasta.

Mihkais draugs!

Es Dewi firsni luhdsu, lai Tu man weenu klutscha sahgi us pahru deenahm patappini. Mums diweem pahreem riht muischâ malka jagreesch, un

it pa nelaimi weens sahgis taggad faluhse. Sa til ween warri, tad ne aisleedsees paklausiht to luhg- fchanu

Rakstihis Tawa
 drauga
Sikkutôš, Brentscha Kahrisona.
tai 25tâ Janwar
mehnescha deenâ
1844 tâ gaddâ.

* 23. *

Tam fainneekam B. Kahrisonam
Sikkutôš
eeksch M.....e

Zeenijams draugs!

Ne nemm par kaunu, ka ne warru pehz Tawas gribbeschanas darriht; jo schoriht agri zeeminam fawu sahgi eedewu, kam tapat, ka mannim riht muischâ pee malkas jastahj. Sinnadams, ka Lu us manni ne dusmosees, paleeku allaschin

Tawš ustizzigs draugs
 B. Lints.
Preedneeka
mahjâš,
tai 25tâ Janwar
1844.

* 24. *

Parradu gramatu us tahdu wihsi raksta:

Es appakschâ minnehts scheitan sinnamu dar- ru, ka es tanni 28tâ April m. d. 1844 gaddâ no Gattarta Schwarzâ, Kattineeka kalpa, septini puhri meeschu esmu leenejis un wiinam apfohlijs, tohs schinni nahkoschâ ruddeni bes wiffas kaweschanas atdoht. Kahrliš Migleens, fainneeks Puhzes mah- jâš, D..... pagastâ.

7 puhri meeschu. (Sehgela weeta.)

* 25. *

Apleezinaschana.

Es, Pehteris Rosenbergs, scheid isfalku un ap- leezinu, ka Wannaga fainneeks, Surgis Weltmann, us mannu luhgschanu man wehleja, teescham par wiina plawu us mannu druwas gabbalu, ko poh- sta weetu fauz, arweenu braukt, un ka es ne kad ar wiltibu ne gribbu tâ isdarriht, ka man scho zekku wairš ne warretu aisleegt; bet taifni apfohlu, tik lihds, ka Surgis Weltmann woi zits, kam ta

plawa peederretu, man leegtu scho zekku braukt, tuh-
dal klausht un ne buht teefas preekschâ par to suh-
dsetees. Scho noderreschanu es apstiprinu zaur fa-
wu wahrdu, fawu sehgeli un weenu leezineeku. No-
runnahts un usrafsihts Kentscha mahjâs, tanni
16tâ Juhni 1844.

(S. w.) Kentscha fainneeks, Pehteris Rosenberg,
funtrahta zehlejs.

(S. w.) Wita kalps, Uns Turrajs,
leezineeks.

* 26. *

Deenesta sismi tâ raksta:

Es appakschâ minnehts zaur scho sismi pehz
wissas pateesibas isfakku, ka Edda Grihnwald pee
mannim 3 gaddi deenestâ bijuse, par wissu scho
laiku ustizzama, paklausiga un saderriga rahdijusehs,
un ka es tadeht katram winnu warru eeslaweht un
eeteikt. Tanni 20tâ Merz m. d. 1842. Kund-
rats Peineeks,

fainneeks un nohmturris

(S. w.)

N. N. mahjâs, N. N. pagastâ.

Ka Kundrats Peineeks, fainneeks un rentes
nehmejs N. N. mahjâs, preekschejus wahrduš par
faweem preeksch schihs pagasta teefas atsinnis, tohp
no winnas scheid apleezinahts. N. N. pagasta teefa,
tai 21tâ Merz 1842.

+++ N. N. pagasta wezzakais.

N. N. pagasta teef. fskrihweris.

* 27. *

Swehtas mahzibas, kas no Biheles isnemtas
un katram behrnam no galwas ja-ismahzahs.

Jesus Kristus, muhsu pestitajs, fakka:

Es esmu tas zeksch, ta pateesiba un ta dsih-
wiba; neweens ne nahk pee tehwa, ka zaur manni. —

Debbes un femme suddihs; bet manni wahr-
di ne suddihs. —

Dew buhs Deewu, tarwu Kungu, mihtoht no
wissas tawas firde, no wissas tawas dwehseles un
no wissa tawa prahta. Schis irr tas pirmâis un
augstakais bauflis; bet tas ohtrais tam lihds: Dew
buhš tarwu tuwaku mihtoht, ka fewi paschu. —

Kam manni baufli irr un kas tohs turr, tas
irr, kas manni mihto. —

Ja juhs manni mihlejat, tad turrait mannuš
baufļu. —

Juhs effat manni draugi, ja juhs darrat, ko
es jums pawehlu. —

Ne ikkatris, kas uš mannim fakka: Kungs,
Kungs! debbesu walfstibā ee-ees; bet, kas mannam
tehwaam debbesis pa prahtam darra. —

Swehiti irr tee, kas Deewa wahrdu dšird un
to pasarga. —

Weenu jaunu baufli dohmu es jums, ka juhs
weens ohtru mihlejat; ittin ka es juhs esmu mih-
lojis, tā arridsan juhs weens ohtru mihlojat, pee
ta nomannihs wiffi, ka juhs manni mahzekli effat,
ja jums mihlestiba sawā starpā irr. —

Ko juhs gribbat, ka teem zilwekeem jums buhs
darriht, tapat darrait ir juhs winneem; jo schi irr
ta baufliba un tee praweeschi. —

Apustuls Zahnis tā mahza:

Deews irr ta mihlestiba, un kas eeksch mihle-
stibas paleef, tas paleef eeksch Deewa, un Deews eeksch
winna. —

Schi irr ta Deewa mihlestiba, ka mehš winna
baufļu turram, un winna baufli ne irr grehti. —

Ja kas fakka: „Es mihleju Deewu,“ un eenihd
fahwu brahli, tas irr weens melkulis; jo kas sawu
brahli ne mihl, ko tas reds, ka warr tas Deewu

mihleht, ko tas ne irr redsejis; un schis bauflis irr
mums no winna, ka, kas Deewu mihl, tam at-
ridsan buhs sawu brahli mihleht. —

Apustuls Zehkabs mahza:

Neweenam, kas fahrdinahts tohp, ne buhs
fazziht, ka tas no Deewa tohp fahrdinahts, jo Deews
ne irr weens fahrdinatajs uš jaunu un winsch pats
ne fahrdina ne weenu; bet ikweens tohp fahrdinahts
no sawas paschas eegribbeschanas, skubinahts un
labbinahts. —

Kas sinn labbdarriht un ne darra, tam tas
irr par grehtu. —

Apustuls Pahwils mahza:

Deews gribb, ka wiffi zilweki muhschigi tohp
isglahbti un pee atsihschanas tahs pateesibas nahl. —

Pahrbaudait wiffas leetas, to, kas labs irr,
paturrait. —

Launas farunnaschanas samaita labbas ee-
raschas. —

Deews atmakshs ikkatram pehz saweem dar-
beem. —

Apustuls Pehteris fakka:

Deews uš zilweka ahriugu gihmi ne luhko;
bet no wisseem laudim, kas winnu bihstahs un to
taisnibu padarra, irr winnam peenemmigs. —

Tas peederrahs, Deewam wairak klaufiht, ne
ka zilwekeem. —

Effet ispuſchfoti ar paſemmoſchanu; jo Deewo
turrahſ teem lepneem pretti; bet teem paſemmigeem
dohd wiſch ſchehlaſtibu. —

Rehninſch Salamans ta runna:

Bihſtees Deewu un turri winna bauſluſ, jo
taſ peenahkaſ wiſſeem zilwekeem. —

Kaſ ſawaſ pahrkahpſchanaſ apklaſj, tam taſ
ne iſdohſeeſ, bet kuſch taſ iſfuhdſ un atſtaſjahſ,
taſ dabhuſ ſchehlaſtibu. —

Ne preezajeeſ, kaſ tawſ eenaidneeſ kriht, un
lai tawa firde ne lihgmojahſ, kaſ wiſch pee-
daufaſ. —

Labbaſ irr wirrumſ kaſpoſtu, kuſ mihleſtiba
irr klaht, ne ka barrohtſ wehrſiſ ar eenaidibu. —

Gudraiſ Sihraſ fakka:

Swehtigſ irr taſ zilwekſ, ko ſawa patti ſin-
nama firde ne paſuddina. —

Pee wiſſeem taweem darbeem apdohma tawu
paſtara gallu, tad tu muhſcham ne grehkoſi. —

Ne darri kaunu, tad irr kaunumſ tew ne
uſeeſ. —

Neweenu ne warr par laimigu iſteikt, pirms
taſ irr nomirriſ. —

Zilweka preeſcha irr dſihwiba un nahwe, kaſ
winnam paſcham gribbaſ, winnam tapſ dohtſ. —

Manaſ behrnſ, kaſ tew labbi klaſjahſ, tad
zittuſ ne mehdi. —

Kaſ ſawu behrnu mihto, taſ pee winna riht-
ſchu ne taupa, ka taſ pehggalla par to warr pree-
zateeſ. —

* 28. *

Wehl zittas brangaſ mahzibaſ eeſſch
perſchineem.

Kur irraid tehwa firde wirſ ſemmeſ tahda,
Ka Deewinſch ſchehligaiſ mumſ allaſch rahda.

Drebb', blehdneeſ, drebb'! kuſ aiſbehgſi?

Tu wiſſur Deewu uſeeſi.

Pai eſ ne runnaju, par ko man jaſkaunaſ,
Nedſ zittuſ apſmeiju, kaſ gohdam ne klaſjahſ.

Ko palihdſ tahdam wiſſa paſaule,

Kam ſuhd zaur grehkeem ſawa dwehſele!

Sirdſ ſklaidra, kaſ arween' uſ labbu lohkaſ,

Irr meeriga ta laime, ka ir mohkaſ.

No pehrkoneem ſuhd gaiſa fehrſ,

Beſ pehrkoneem driht nahktu mehrſ.

Eihras laimes deenas mehš drihsaki apnihtstam,
Ne kà eerastas gruhribas, ar ko ikdeenas zihkstam.

Kas fewi pasiht ne mahzahs,

Tas tahk no ihtas gudribas.

Ne skaudi kaiminu, kam dauds pee rohkas irr;

Bet baud' ar sahtibu, ko Deewinsch tew peeschkirr.

Deews sinna wissu, wissu reds,

Ir paschas dohmas winsch atsedf.

So gekkam mantas irr, jo winnam eegribbahs,

Tam allasch tukfscha firds, kas ne kad ne rimstahs.

Schihš semmes mantas irraid neeks,

Ar nahwi isfuhd pasaul's preeks.

Muhsu deenas irraid ehna, kas drihs fuhd;

Daschs, kas taggad preezigs, smeijahs, riht jau truhd.

Mums jamiršt irr, tas neleedsams,

Bet laiks, kad jamiršt, nesinnams.

M...ch.

* * 29. * *

Tawš wahrds, Deews! to preeksch azzim stahda,

Ko katram no mums darriht buhs.

Tas taisneem tà, kà kauneem rahda,

Kas teem no tawahm rohkahm kluhs.

Kas firfnigi tam paklausa,
Irr fwehtigs schein un muhschiba.

* * *

Gan blehschu zeksch leels eefahkoht,

Starp pukku leijahm steidsahs;

Bet muklains tahka' aiseijoht,

Pehz elles purwja beidsahs.

Kad taifnais eet to zellinu,

Kur daudsreis peedurx kahjas,

So deenas nahk us klaijumu,

Gals irraid preeku mahjas.

* * *

30.

Grahmatu flawa.

Tu waiza, brahl! kam sinnamas

Us muschibu tahs stidsinas,

Seb fur tahs treppes redsamas,

Kas irr us debbes pazeltas? —

Geksch grahmatahm, es atbildu,
Du atrohn wissu gudribu,
 Kad prahtu zillasi, wiss' labb' pahrdohmadams
 Ar prahtigeem turklaht farunnadams,
 Un tikfuschi, fo prohti, darridams. —

Lai buhtu Kungs, jeb kalps, jeb neeks,
Seb semneeks, fohpmans, ammatneeks,
 Pats mahzitajs, jeb mahzellis,
 Seb Lutters, Suhds, jeb Kattolis. —

Schis zeksch, schih's treppes weenigas
Par wissu pasaul' rohnamas:
 Do darriht, kas tew peenahkajs,
 Bes wiltus un bes blehdibas.

U. S. S....r.

pee **G. A. Heyber**, grahmatu pahrdeweja
 pee tirgus platscha
 warr dabbuht.

Lihku spreddiki us behrem lassami. Ap-
gahdati no zitteem Kursemmes Mahzitajeem, un
taggad pahrraudsiti, wairoti, un ohtru reisi
drikketi maksa eeseets 60 Kap. sudrab.

Swehtas Patteesibas Leezineeks us spred-
diku wihsi. Par wisseem swehtdeenu un swehtku
ewangeliumeem un zittahm swehtu rakstu wee-
tahm farakstih's no ta Latweescha Kristap
Kakting maksa eeseets 1 Rub. 75 Kap. sudrab.

Kakting, Kristap, Pamahzidami wahrdi, ar
fo wezzaki saweem behrneem eedohd swehtus
rakstus. eeseets 30 Kap. sudr.

Behrnu preeks jeb masa, masa grahmatina, zaur
fo behrni weegli, ahtri un skaidri warr eemah-
zitees lassih't. Wisseem Latweeschu behrneem par
labbu apgahdata no U. S. (Den Freunden
der Lautirmethode gewidmet.) eeseets 15 Kap. sudr.

Die G. H. Meibner, Gutsman

die firsche platte

die firsche platte

Ein firsche platte zu jedem firsche
gabst an dem firsche firsche, an
tagst firsche platte, an dem firsche
firsche platte, an dem firsche.

**Drittehts Saffchu femmè Leipzigez pilfatà pee
Frideriè Ries.**

Die firsche platte, an dem firsche
tagst firsche platte, an dem firsche
firsche platte, an dem firsche.

Die firsche platte, an dem firsche
tagst firsche platte, an dem firsche
firsche platte, an dem firsche.